



Woven Wrap Chusta Tkana

Instrukcja obsługi / User's manual



0+
mos.
od
urodzenia

min.
3 kg (6,6 lb)
max.
25 kg (55 lb)



made
in Poland

⚠ UWAGA! WAŻNE! ZACHOWAJ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI. PROSIMY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE I ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ, ABY MÓC Z NIEJ SKORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI.

⚠ IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

- Przed użyciem zapoznaj się z treścią instrukcji obsługi.

- Read and follow all printed instructions and view instructional videos (if applicable) before use.

⚠ OSTRZEŻENIE

Stale obserwuj swoje dziecko oraz upewnij się, że jego drogi oddechowe są drożne.

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku wcześniaków, dzieci z niską wagą urodzeniową oraz dzieci chorych skonsultuj się z lekarzem przed użyciem produktu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że podbródek Twojego dziecka nie spoczywa na jego klatce piersiowej, gdyż może mieć ono trudności z oddychaniem, które mogą prowadzić do uduszenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

W celu uniknięcia ryzyka upadku upewnij się, że Twoje dziecko jest bezpiecznie ułożone w chuście.

⚠ OSTRZEŻENIE

Trzymaj z dala od ognia.

⚠ WARNING

Constantly monitor your child and ensure the mouth and nose are unobstructed.

⚠ WARNING

For pre-term, low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.

⚠ WARNING

Ensure your child's chin is not resting on its chest as its breathing may be restricted which could lead to suffocation.

⚠ WARNING

To prevent hazards from falling ensure that your child is securely positioned in the sling.

⚠ WARNING

Keep away from fire.

- Przed każdym użyciem sprawdź, czy nosidełko nie ma poprutyw szwów, tkaniny lub zepsutych zapięć.
 - Przed każdym użyciem sprawdź, czy wszystkie węzły są bezpieczne.
 - Należy upewnić się, czy dziecko jest zawiązane w chuście według fabrycznych instrukcji użytkowania.
 - Nie należy pozostawiać dziecka w chuście poza czasem jej użytkowania.
 - Należy często sprawdzać pozycję dziecka. Dziecko powinno regularnie zmieniać pozycję.
 - Nigdy nie należy używać chusty, kiedy możliwości ruchowe są zmniejszone z powodu wykonywanych zajęć, senności lub stanu zdrowia.
 - Nigdy nie należy umieszczać w chuście więcej niż jednego dziecka.
 - Nigdy nie należy nosić więcej niż jednej chusty jednocześnie.
 - Nigdy nie należy używać chusty podczas gotowania lub sprzątania, kiedy pojawia się kontakt ze źródłami ciepła lub chemikaliami.
 - Nigdy nie należy nosić chusty w czasie prowadzenia samochodu lub podróżyowania pojazdami.
 - Bądź świadom zagrożeń występujących w warunkach domowych, np. źródł ciepła, możliwości rozlania gorących napojów. Używaj produktu wyłącznie do noszenia liczby dzieci, dla których produkt jest przeznaczany.
 - Twoja równowaga może być zakłócona ruchami Twoimi i Twojego dziecka.
 - Zachowaj ostrożność podczas nachylania się i wychylania.
 - Ta chusta nie nadaje się do użytku podczas aktywności fizycznych, np. biegania, jazdy na rowerze, pływania oraz jazdy na nartach.
 - Osoba nosząca powinna być świadoma zwiększonego ryzyka związanego z możliwością wypadnięcia przez dziecko z chusty, gdy dziecko staje się bardziej ruchliwe.
 - Sprawdzaj regularnie czy na chuście nie występują żadne ślady noszenia lub zużycia.
 - Trzymaj chustę z daleka od dziecka, kiedy jej nie używasz.
- Check for ripped seams, torn straps or fabric, and damaged hardware before each use. If found, stop using carrier.
 - Always check to ensure that all knots, buckles, snaps, straps, and adjustments are secure.
 - Ensure that the baby is safely positioned in the sling carrier according to manufacturer's instructions for use.
 - Never leave a baby in a sling carrier that is not being worn.
 - Check on the baby often. Ensure that the baby is periodically repositioned.
 - Never use a sling carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions.
 - Never place more than one baby in the sling carrier.
 - Never use/wear more than one carrier at a time.
 - Never use sling carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals.
 - Never wear sling carrier while driving or being a passenger in a motor vehicle.
 - Awareness of hazards in the domestic environment e.g. heat sources, spilling of hot drinks. Only use the product for the number of children for which the product is intended.
 - Your movement and the child's movement may affect your balance.
 - Take care when bending and leaning forwards or sideways.
 - The sling is not suitable for use during sporting activities e.g. running, cycling, swimming and skiing.
 - The carer should be aware of the increased risk of your child falling out of the sling as it becomes more active.
 - Regular inspection of the sling for any signs of wear and damage.
 - Keep this sling away from children when it is not in use.

Prawidłowa pozycja dziecka Babywearing correct positioning

czółko
na wysokości
pocałunku
→
forehead
you should be
able to kiss it easily

buzia dziecka
widoczna
przez cały czas
→
your baby's face
should be in view
at all times

plecki
leKKO zaokrąglone
→
back
slightly curved

nóżki
leKKO rozchylone
na boki
→
legs
slightly spread

pupa
niżej niż kolanka,
miednica zawinięta
→
bottom
lower than knees
pelvis rolled



Zasady dobrego noszenia:

- **fizjologiczna pozycja**
- **dociągnięcie**
 - materiał jak druga skóra
- **harmonia**
 - czas i sposoby noszenia odpowiadające potrzebom dziecka i naszym
- **różnorodność pozycji i wiązań**
oraz czas na zabawę

Good babywearing rules:

- **physiological position**
- **snug fit**
 - fabric is like second skin
- **harmony**
 - adjusting types of carry and time to your and your baby's needs
- **diversity of carriers and positions and time to play**

Kieszonka

Front Wrap Cross Carry (FWCC)

wiązanie podstawowe

basic carry

wiązanie odpowiednie dla dzieci od
suitable for kids from

0 +
mos.



długość / length - 4,6 m

rozmiar M / size 6

szerokość / width - 0,6-0,7 m



Na zdjęciach / In pictures

Joanna Bogdan

Doradca Noszenia AND

mama czwórki dzieci
współwłaścicielka firmy LennyLamb

Babywearing consultant (AND)

mum of four kids

co-owner of LennyLamb

Kangur Kangaroo Carry

wiązanie odpowiednie dla dzieci od
suitable for kids from

0 +
mos.



długość / length - 3,7 m
rozmiar XS / size 4
szerokość / width - 0,6-0,7 m

1



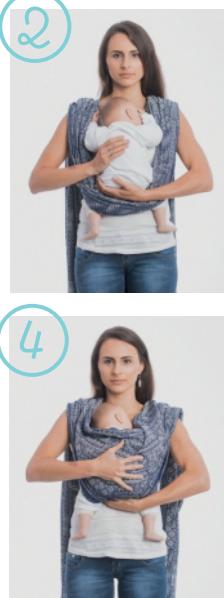
2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



Na zdjęciach / In pictures
Milena Nadolna-Drozdź

Doradca Noszenia AND
naturalnowieź.pl
współzałożycielka Stowarzyszenia SEDNO
Babywearing consultant (AND)
Co-founder of Polish Babywearing
Consultants Association SEDNO

Zawsze podtrzymuj głowę dziecka podczas nachylania się (1).

Wskazówki bezpieczeństwa dla dziecka, które nie trzyma samodzielnie główki (do około 4 mc życia):

Główka Twojego dziecka wymaga podtrzymania! Chusta tkana zapewnia stabilizację główki i kręgosłupa dziecka gdy:

- Chusta ściśle okala i podtrzymuje ciało dziecka od dołów podkolanowych do karku. Przenosi ciężar dziecka na rodzica. Głowa dziecka opada na klatkę piersiową rodzica lub opiekuna (2);
- Biodra są ustawione w pozycji M, ułatwiając zaokrąglenie kręgosłupa i właściwą pozycję główki. Chusta zabezpiecza dziecko (3).



Zawiązywanie węzła w chacie tkanej

Podczas zawiązywania węzła utrzymuj napięcie chusty. Zawsze zwiążuj węzeł podwójnie!

Always support the baby's head while leaning forward (1).

Safety tips for the baby, who cannot hold its head steadily (up to months):

Your baby's head needs support! The woven wrap provides stabilization of the head and the baby's spine, when:

- The wrap frames closely and supports the baby's body from the popliteal fossa up to the neck. The woven wrap transfers the baby's weight to the parent. The head should be placed on the chest of the parent /caretaker (2);
- The hips are positioned in the letter M, which eases the rounding of the spine and the correct position of the head. The wrap secures baby (3).



Pamiętaj, że to Ty bierzesz pełną odpowiedzialność za siebie i dziecko podczas wiązania chusty.

Nawet najdokładniejsze wskazówki w instrukcji obsługi nie uwzględniają Twojej nietypowej budowy ciała, dokładnych rozmiarów Twojego dziecka czy nawyków, jakie posiadasz. Czasami trzeba coś kilka razy poprawić czy dociągnąć w odpowiednim dla Ciebie miejscu, żeby poczuć, że chusta nie jest dobrze zawiązana.

It is you who are to take full responsibility for yourselves and your child during the process of wrapping.

Even the most precise directions provided by the instruction manual do not take your individual body characteristics, accurate baby's dimensions or your habits into consideration. Sometimes one would have to correct or tighten the material at the right spot to feel that the wrap is precisely tied.

⚠ WARNING

Failure to follow these warnings and the manufacturer's instructions can result in death or serious injury. Only use this carrier with children weighing between 6.6 (3 kg) and 55 (25 kg) pounds.

SUFFOCATION HAZARD

- Babies younger than 4 months can suffocate in this product if face is pressed tightly against your body. Babies at greatest risk of suffocation include those born prematurely and those with respiratory problems.

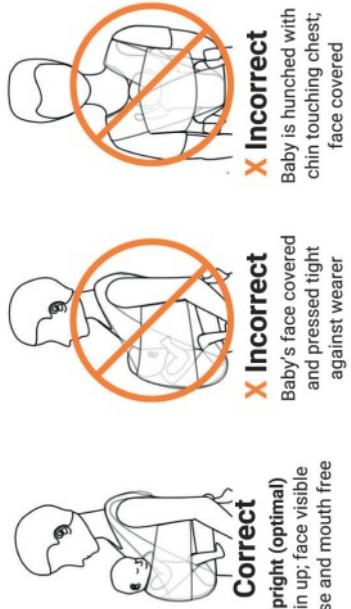
- Check often to make sure baby's face is uncovered, clearly visible, and away from caregiver's body at all times.

- Make sure baby does not curl into a position with the chin resting on or near baby's chest. This position can interfere with breathing, even when nothing is covering the nose or mouth.
- If you nurse your baby in carrier, always reposition after feeding so baby's face is not pressed against your body.

- Never use this carrier with babies smaller than 8 pounds without seeking the advice of a healthcare professional.

FALL HAZARD

- Leaning, bending over, or tripping can cause baby to fall. Keep one hand on baby while moving.



Przestrzegaj wskazówek prania na metce chusty. Po wypraniu materiał może się wykurczyć do 5%.
Follow washing instructions on wrap's care label. After washing, fabric may shrink up to 5%.